



STAY SAFE MN

# ວັກຊີນ ໂຄວິດ-19

# ສໍາລັບຄົນໃນໄວໜຸ່ມທີ່ມີຄວາມ ຕ້ອງການພິເສດ ຫຼື ມີຄວາມພິການ

## ຂໍ້ມູນສໍາລັບຜູ້ດູແລ

ສູນຄວາມຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດ (CDC) ແນະນຳໃຫ້ເດັກນ້ອຍທຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸ 5 ປີ ຂຶ້ນໄປ ເຂົ້າຮັບການສັກຢາວັກຊີນໂຄວິດ-19. ເນື່ອງຈາກວ່າເດັກນ້ອຍ ແລະ ໄວໜຸ່ມ ທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມພິການອາດຈະມີຄວາມສ່ຽງສູງ ທີ່ຈະເຈັບປ່ວຍໜັກຈາກໂຄວິດ-19, ຂໍໃຫ້ຄອບຄົວ ແລະ ຜູ້ໃຫ້ການດູແລພິຈາລະນາໃຫ້ ເດັກນ້ອຍ ຜູ້ທີ່ມີບັນຫາດ້ານສຸຂະພາບ ຫຼື ພິການ ໃຫ້ໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນ.



- ວັກຊີນໂຄວິດ-19 ໄຟເຊີ້ (Pfizer) ເປັນວັກຊີນສໍາລັບເດັກນ້ອຍທີ່ມີອາຍຸ 5 ປີຂຶ້ນໄປ. ມັນໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າ ມີຄວາມປອດໄພ ແລະ ປ້ອງກັນໂຄວິດ-19 ໃຫ້ກັບ ຊາວໜຸ່ມໃນຊ່ວງອາຍຸນີ້ໄດ້. ຜະລິດຕະພັນວັກຊີນອື່ນໆອາດຈະໄດ້ຮັບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ໃນໄວໜຸ່ມ ຊຶ່ງກຳລັງຖືກສຶກສາໃນກຸ່ມອາຍຸໄວໜຸ່ມ.
- ຊາວໜຸ່ມທີ່ມີພະຍາດປະຈຳຕົວສາມາດຮັບວັກຊີນໂຄວິດ-19 ໄດ້. ເຫດຜົນດຽວເທົ່ານັ້ນສໍາລັບຜູ້ ທີ່ບໍ່ຄວນຮັບວັກຊີນແມ່ນ ຖ້າພວກເຂົາມີອາການຢາງໜັກແລະມີຜົນຕໍ່ຊີວິດ (ການແພ້ ທີ່ຕ້ອງການ epi pen) ໃນສ່ວນປະສົມໃດໜຶ່ງຂອງຢາວັກຊີນ ໂຄວິດ-19.

## ແມ່ນຫຍັງຢູ່ໃນວັກຊີນ?

ວັກຊີນໄຟເຊີ້ (PFIZER) ສໍາລັບຄົນທີ່ມີອາຍຸ 12 ປີຂຶ້ນໄປ ປະກອບດ້ວຍ:

- mRNA
- ໄຂມັນ: ((4-ໄຮໂດຣຊີບູຕີລ)ອາຊານິດີລ) ບິສ (ເຮັກຊານ-6,1-ດີລ)ບິສ(2-ເຮັກຊີນດີຄາໂນເອດ), 2[(ໄຟລີອີທິລິນ ກລີໂຄລ)-2000]-N, ໄດເຕຕຣາດີໄຊເລເຊຕາໄມ, 1,2-ດິສເທຍຣອຍ-ກລີເຊໂຣ-3-ຟອສໂຟຄລໍໄລ, ແລະ ຄໍເລສເຕີຣອລ)
- ເກືອ: ໂປຕັດຊຽມຄລໍໄລ, ໂມໂນເບສິກ ໂປຕາສຊຽມ ຟອສເຟສ, ໂຊດຽມ ຄລໍໄລ, ໄດເບສິກ ໂຊດຽມ ຟອສເຟສ ດີໄຮເດຣຕ໌
- ນໍ້າຕານ

ວັກຊີນໄຟເຊີ້ (PFIZER) ສໍາລັບເດັກນ້ອຍອາຍຸ 5-11 ປີ ປະກອບດ້ວຍ:

- mRNA
- ໄຂມັນ: ((4-ໄຮໂດຣຊີບູຕີລ)ອາຊານິດີລ) ບິສ (ເຮັກຊານ-6,1-ດີລ)ບິສ(2-ເຮັກຊີນດີຄາໂນເອດ), 2[(ໄຟລີອີທິລິນ ກລີໂຄລ)-2000]-N, ໄດເຕຕຣາດີໄຊເລເຊຕາໄມ, 1,2-ດິສເທຍຣອຍ-ກລີເຊໂຣ-3-ຟອສໂຟຄລໍໄລ, ແລະ ຄໍເລສເຕີຣອລ)
- ເກືອ: ໂຊດຽມ ຄລໍຣາຍ
- ສານບັບເຟີ: ໂທຣເມທາມິນ (tromethamine), ໂທຣເມທາມິນ ໄຮໂດຣຄລໍຣາຍ (tromethamine hydrochloride)
- ນໍ້າຕານ

## ວັກຊີນໄຟເຊີ້ (PFIZER) ສໍາລັບ ທັງສອງກຸ່ມອາຍຸບໍ່ມີ



- ໄຂ່
- ສານກັນບູດ
- ຢາງຈາກຕົ້ນໄມ້



# ຄວາມກັງວົນທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ

- ປະຫວັດຂອງການແພ້: ເດັກນ້ອຍທີ່ມີອາການແພ້ກັບສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຢູ່ໃນລາຍການຂ້າງເທິງນັ້ນໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວຈະບໍ່ມີບັນຫາຫຍັງກັບຢາວັກຊີນໂຄວິດ-19. ພວກເຂົາຈະບອກໃຫ້ຖ້າປະມານ 30 ນາທີ ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບການສັກຢາເພື່ອຕິດຕາມອາການ.
- ກ້າມຊີ້ນຫົວໃຈ ແລະ ເຫຍື້ອຫຸ້ມຫົວໃຈອັກເສບ (ການອັກເສບຫົວໃຈ): CDC ໄດ້ ຮັບການລາຍງານການອັກເສບກ້າມຊີ້ນຫົວໃຈ ແລະ ເຫຍື້ອຫຸ້ມຫົວໃຈອັກເສບທີ່ເກີດກັບ ໄວລຸ້ນ ແລະ ຊາວໜຸ່ມ ຫຼື ຈາກທີ່ໄດ້ ຮັບວັກຊີນໄຟຊີ້ ແລະ ໂມເດີນນາ. ມັນຈະພົບເຫັນໄດ້ ຫຼາຍກັບເພດຊາຍ. ເງື່ອນໄຂທີ່ເກີດຂຶ້ນໄດ້ ຍາກນີ້ ຈະບໍ່ເຊື່ອມໂຍງກັບເງື່ອນໄຂດ່ຽວ ຈຸນສຸ ຂະພາບໃດໆ. ກໍລະນີທີ່ເກີດຂຶ້ນສ່ວນໃຫຍ່ນີ້ ແມ່ນບໍ່ຮຸນແຮງ ແລະ ບໍ່ມີປົວໄດ້. ປະໂຫຍດທີ່ຮູ້ ກັນດີຂອງການສັກຢາວັກຊີນໂຄວິດ-19 ມີຫຼາຍກວ່າຄວາມສ່ຽງຂອງມັນ. ຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມ [Learn more at CDC: Myocarditis and Pericarditis Following mRNA COVID-19 Vaccination \(www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html\)](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html).



# ຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ພົບເຫັນເລື້ອຍໆ

ເຊັ່ນດຽວກັບການໃຫ້ ວັກຊີນປົກກະຕິອື່ນໆ, ບາງຄົນເກີດມີຜົນຂ້າງຄຽງຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ ຮັບວັກຊີນໂຄວິດ-19. ຜົນຂ້າງຄຽງມັກຈະຢູ່ ໃນ ດົນຮອດໜຶ່ງ ຫຼື ສອງວັນ ແລະ ສ່ວນໃຫຍ່ ຈະບໍ່ ກະທົບຕໍ່ ກິດຈະວັດປະຈຳວັນຂອງທ່ານ. ຫຼັງຈາກໄດ້ ຮັບຢາວັກຊີນໂຄວິດ-19 ຜູ້ ທີ່ໄດ້ ຮັບອາດມີອາການ:

- ເຈັບແຂນ
- ເຈັບຫົວ
- ເຈັບກ້າມຊີ້ນ
- ໄຂ້/ໜາວສັ່ນ
- ເມື່ອຍ

ຄົນໄວໜຸ່ມອາດຈະມີຜົນຂ້າງຄຽງນີ້ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ຮັບວັກຊີນທີ່ເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາບໍ່ສະບາຍຕົວ, ແຕ່ວ່າມີຂັ້ນຕອນທີ່ທ່ານສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ພວກເຂົາຮູ້ສຶກດີຂຶ້ນ, ເຊັ່ນ ໃຫ້ຢາແກ້ປວດທີ່ບໍ່ແມ່ນ ແອັສໄພລິນ (aspirin) (ໂທເລນອຍ ຫຼື ໄອບໂປຣເຟນ) ຫຼື ຫາກິດຈະກຳທີ່ສະຫງົບໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດເພື່ອໃຫ້ຮູ້ສຶກຜ່ອນຄາຍ. ຖ້າທ່ານມີຜົນຂ້າງຄຽງທີ່ຮຸນແຮງ, ໃຫ້ໄປໂຮງໝໍ ຫຼື ໂທຫາ 911.

# ການຂໍການອໍານວຍຄວາມສະດວກ

ເມື່ອທ່ານໄດ້ນັດໝາຍ ຫຼື ໄປຮອດສະຖານທີ່ສັກຢາວັກຊີນ, ຄວນໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ພະນັກງານຊາບວ່າ ເດັກທີ່ຢູ່ໃນການດູແລຂອງທ່ານອາດຈະຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເພີ່ມເຕີມ. ຕົວຢ່າງ, ບາງທີເຂົາເຈົ້າບໍ່ສາມາດໃສ່ຜ້າອັດປາກ ຫຼື ນັ່ງ ແລະ ລໍຖ້າຫຼັງຈາກການສັກວັກຊີນ. ບາງທີແສງໄຟທີ່ສະຫວ່າງເກີນໄປ ແລະ ຫ້ອງທີ່ມີສຽງດັງ ຈະສາມາດລົບກວນເຂົາເຈົ້າໄດ້. ທ່ານ ສາມາດຂໍການອໍານວຍຄວາມສະດວກອື່ນໆ ເຊັ່ນ:

- ການຍ່າງໄປມາຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບການສັກວັກຊີນ ແທນການນັ່ງພັກຜ່ອນ.
- ໃຫ້ມີຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ຊ່ວຍສັກຢາວັກຊີນໃຫ້ແກ່ເດັກໜຸ່ມຢູ່ໃນລົດເກາງຂອງທ່ານ.
- ມີຄົນທີ່ໃກ້ຊິດຢູ່ນຳ ແລະ ຊ່ວຍພວກເຂົາໃນເວລານັດມາສັກວັກຊີນ.
- ຮັບການສັກຢາວັກຊີນຢູ່ໃນຫ້ອງທີ່ງຽບ ບໍ່ມີຄົນໜາແໜ້ນ.

# ມີຄໍາຖາມບໍ່?

ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານສຸຂະພາບ ພ້ອມຕອບຄໍາຖາມຂອງທ່ານໃນເວລາທີ່ນັດໝາຍສັກວັກຊີນກັນພະຍາດໂຄວິດ-19. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມອື່ນໃດກ່ອນໜ້ານັ້ນ, ທ່ານສາມາດ ຖາມຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດູແລສຸຂະພາບທີ່ເຊື່ອຖືໄດ້.



[mn.gov/vaccine](https://mn.gov/vaccine)